Nelly Wolf, *Le menuisier et la blanchisseuse*. George Sand et Zola

Damiano Sinfonico

Edizione digitale

URL: <http://journals.openedition.org/studifrancesi/6066>

DOI: 10.4000/studifrancesi.6066

ISSN: 2421-5856

Editore

Rosenberg & Sellier

Edizione cartacea

Data di pubblicazione: 1 mai 2011

Paginazione: 205

ISSN: 0039-2944

Notizia bibliografica digitale

Damiano Sinfonico, «Nelly Wolf, *Le menuisier et la blanchisseuse*. George Sand et Zola», *Studi Francesi* [Online], 163 (LV | I) | 2011, online dal 30 novembre 2015, consultato il 12 janvier 2021. URL: <http://journals.openedition.org/studifrancesi/6066> ; DOI: <https://doi.org/10.4000/studifrancesi.6066>

Questo documento è stato generato automaticamente il 12 janvier 2021.

Studi Francesi è distribuita con Licenza Creative Commons Attribuzione - Non commerciale - Non opere derivate 4.0 Internazionale.

Nelly Wolf, *Le menuisier et la blanchisseuse*. George Sand et Zola

Damiano Sinfonico

NOTIZIA

NELLY WOLF, *Le menuisier et la blanchisseuse*. George Sand et Zola, in «Revue d'histoire littéraire de la France», n. 4, 109e année, décembre 2009.

- 1 L'A. intravede trasposte in alcuni personaggi romanzeschi le metafore sulla scrittura, intesa come attività manuale. George Sand parla di sé attraverso il falegname protagonista del *Compagnon du Tour de France*, la cui emarginazione sociale si traduce per la scrittrice in discriminazione sessuale e letteraria: in quanto donna e digiuna di lettere antiche, George Sand non può che sottostare alle convenzioni letterarie del suo tempo: l'eufemismo quale arte della condiscendenza, impone il nascondimento della realtà nelle sue forme più spontanee, rispecchiato nel linguaggio molto poco popolare bensì letterariamente codificato del falegname. Zola completa l'operazione della Sand: come la lavandaia dell'*Assommoir* maneggia e pulisce i panni sporchi, lo scrittore adotta e purifica la lingua degli esclusi, ma allo stesso tempo lascia che la sua lingua letteraria si contamini con quella popolare, creando un nuovo codice letterario.